

Ebenezer Prout Reviews, The Academy, February 21, 1874

Ebenezer Prout, "Crystal Palace—Herr Joachim," *The Academy: A Weekly Review of Literature, Science, and Art*, February 21, 1874, 214–15.



CRYSTAL PALACE — HERR JOACHIM.

THE special feature of last Saturday's concert at the Crystal Palace was the first appearance this season of Herr Joachim. This great artist has been so long acknowledged as the first of living violinists, that it is all but impossible to write anything new about him: and one is at the same time met by the difficulty that his performances are invariably so absolutely perfect that the mere description of them sounds like extravagant eulogy. The critic has simply to lay down his pen and admire. While, considered merely as a virtuoso, Joachim has few equals, the last thing one thinks of in hearing him is his wonderful mastery of the instrument. No idea of mere display or the overcoming of mechanical difficulties is suggested by his performance; and the reason of this is simply that, probably more than any other living performer on his instrument, he enters heart and soul into the spirit of whatever he plays. As Beethoven says, "That which is to go to the heart must come from the heart;" and with Joachim everything comes warm from the heart. It is not merely intellectual playing, though that is not to be disparaged; but it is the combination of a perfect understanding of the music and a complete sympathy with it which constitutes the great charm. He seems, if the phrase may be allowed, to have assimilated whatever he performs, and he reproduces it as if it were the spontaneous production of his own soul. Hence, whether in a sonata of Bach, a concerto of Beethoven or Spohr, or a quartet of Schubert or Schumann, the same feeling is produced of perfection, of absolute satisfaction. It is not Joachim's "reading" of the work; it is rather the work itself. The player seeks to bring forward, not himself, but the composer; and by his very self-denial takes the highest possible artistic position.

To those who have never heard Joachim, this language may perhaps seem exaggerated; but those who have had that good fortune will heartily endorse every word.

The concert on Saturday showed that the great artist had returned to us in the full possession of his powers. Indeed he seems, if possible, to play more finely every year. His performances

consisted of Spohr's Concerto in E minor (No. 7) and a selection of Brahms's "Hungarian Dances," originally written as piano duets, and arranged by Joachim himself, with the concurrence of the composer, for violin and pianoforte. Spohr's concerto, though less popular than his "Scena cantate," is one of the best of the fifteen works of this class which he produced. The first and last movements are full of charm; the slow movement, though the opening subject is interesting, becomes tedious before its close. It is somewhat the fashion at the present day to decry Spohr. No doubt he has been unduly exalted; no one would rank him with Beethoven or Mozart; but on the other hand he is one of the first in the second rank of composers. True, there is a certain mannerism, a strong family likeness between all his works; but he is never commonplace or vulgar, and the workmanship of his music is always most artistically finished. His concertos for the violin rank among the best of his compositions, and some of them will probably outlive much of his other music.

Brahms's "Hungarian Dances" are distinguished by great originality and a strong national colouring. We cannot but think they are more effective in their original form; but in Joachim's adaptation they make excellent concert pieces. After what has been said above, it is needless to add a word as to the performance. It should, however, be stated that the piano accompaniments were excellently played by Mr. Franklin Taylor.

Of the remainder of the programme a few words will suffice. The symphony was Beethoven's C minor—the best-known of the nine; the other instrumental pieces being Schubert's graceful "Overture in the Italian Style," written avowedly in imitation of the overture to *Tancredi*, and the now well-known and popular *Tannhäuser* overture. The vocalists were Madame Elena Corani and Signor Agnesti. Mr. Manns being prevented by domestic affliction from occupying his usual post at the conductor's desk, his place was most efficiently filled by Mr. Wedemeyer, the leader of the first violins.

To-day, in addition to Mendelssohn's music to the *Midsummer Night's Dream*, a new overture by Mr. Alfred Holmes and three pieces for female voices will be produced for the first time at these concerts.



Ebenezer Prout, “[Herr Joachim at the Monday Popular Concerts]”, *The Academy: A Weekly Review of Literature, Science, and Art*, February 21, 1874, 214–15.

Herr Joachim’s reappearance at the Monday Popular Concerts last Monday was no less of a success than that just adverted to at Sydenham. The announcement of his name was sufficient to crowd St. James’s Hall to the doors; and his reception on mounting the steps of the orchestra was such as a “Monday Popular” audience reserves for its special favourites. The quartet which Herr Joachim selected for performance was Beethoven’s, No. 10, in E flat—no novelty at these concerts, the present being its eleventh performance, but none the less welcome on that account. After what has been said above, it is needless to enlarge upon the exquisite manner in which this great work was rendered; but if one point can be selected for special mention, we should be inclined to name the deeply-moving and pathetic *adagio* (the influence of which on Mendelssohn, it may be remarked, is clearly to be traced in the slow movement of his Scotch symphony) as one of the most perfect pieces of quartet playing ever heard, both from the expressive, yet never exaggerated “singing” by Herr Joachim of the principal melodies, and from the admirable way in which he was supported by Messrs. Ries, Zerbini, and Piatti.

An even greater effect was produced later in the evening by Herr Joachim’s playing of Bach’s sonata for violin solo in G minor. Owing to the enormous mechanical difficulties to be found in Bach’s violin sonatas, they are very seldom heard in public; and it may safely be said that no living player can give such a reading of them as Joachim. His performance last Monday was one of the most marvellous exhibitions of technical skill, combined with intellectual appreciation of the spirit of the music, which even he has ever given. The clearness with which the elaborate combinations of the fugue were brought out, and the unerring certainty of execution of the final *presto* (taken at a tremendous pace), can hardly be imagined by those who were not present. The audience recalled the performer with enthusiasm at the close of the piece, nor would they be satisfied until Herr Joachim repeated the last movement.

The pianist at this concert was that sterling artist, Miss Agnes Zimmermann, who chose for her solo Schubert’s sonata in A, Op. 120—a work comparatively but little known, but one of its author’s most individual, though by no means one of his greatest creations. Miss Zimmermann’s reading was not only faultlessly accurate, but full of taste and feeling. No less successful was she in Beethoven’s Trio in C minor, in which she was joined by Herr Joachim and Signor Piatti. A more satisfactory performance could not have been wished.

The vocalist of the evening was Mdlle. Victoria Bunsen, a lady with an excellent contralto voice, who took the place of Mdlle. Nita Gaetano, who had been originally announced, but was prevented by hoarseness from appearing. Mdlle. Bunsen sang extremely well, but was hardly happy in her choice of music, as her first song, Schubert's "Wanderer," is much better suited for a baritone voice than for a contralto; and her second, Mozart's "Voi che sapete," required transposition to bring it within her compass.

EBENEZER PROUT.

Deutsche Übersetzung

Ebenezer Prout, "Crystal Palace—Herr Joachim," *The Academy: A Weekly Review of Literature, Science, and Art*, February 21, 1874, 214–15.



CRYSTAL PALACE — HERR JOACHIM.

Das besondere Merkmal des Konzerts im Crystal Palace am vergangenen Sonnabend war das erste Erscheinen Herr Joachims in dieser Saison. Dieser große Künstler ist schon so lange als der Erste unter den lebenden Geigern anerkannt, dass es nahezu unmöglich ist, noch etwas Neues über ihn zu schreiben; und zugleich steht man vor der Schwierigkeit, dass seine Aufführungen ausnahmslos so vollkommen sind, dass ihre bloße Beschreibung wie überschwängliches Lob klingt. Der Kritiker hat nichts anderes zu tun, als die Feder aus der Hand zu legen und zu bewundern. Betrachtet man Joachim nur als Virtuosen, so hat er wenige Ebenbürtige; doch ist das Letzte, woran man denkt, wenn man ihn hört, seine wunderbare Meisterschaft über das Instrument. Kein Gedanke an bloße Zurschaustellung oder an das Überwinden mechanischer Schwierigkeiten wird durch sein Spiel nahegelegt; und der Grund dafür ist einfach der, dass er wahrscheinlich mehr als jeder andere lebende Spieler auf seinem Instrument mit ganzem Herzen und ganzer Seele in den Geist dessen eingeht, was er spielt. Wie Beethoven sagt: „Was ins Herz gehen soll, muss aus dem Herzen kommen“; und bei Joachim kommt alles warm aus dem

Herzen. Es ist nicht nur intellektuelles Spiel – so wenig dies auch zu verachten ist –, sondern die Verbindung eines vollkommenen Verständnisses der Musik mit einer völligen inneren Anteilnahme an ihr, die ihren großen Zauber ausmacht. Er scheint, wenn man sich so ausdrücken darf, alles, was er vorträgt, in sich aufgenommen zu haben, und er gibt es wieder, als sei es der spontane Ausdruck seiner eigenen Seele. Daher ruft sein Spiel, sei es in einer Sonate von Bach, einem Konzert von Beethoven oder Spohr oder einem Quartett von Schubert oder Schumann, stets dasselbe Empfinden der Vollendung, der vollkommenen Befriedigung hervor. Es ist nicht Joachims „Auffassung“ des Werkes; es ist vielmehr das Werk selbst. Der Spieler bemüht sich, nicht sich selbst, sondern den Komponisten hervortreten zu lassen und nimmt gerade durch diese Selbstverleugnung die höchstmögliche künstlerische Stellung ein.

Für diejenigen, die Joachim niemals gehört haben, mögen diese Worte vielleicht übertrieben erscheinen; doch die, welche das gute Glück hatten, ihn zu hören, werden jedes Wort von Herzen bestätigen. Das Konzert am Sonnabend zeigte, dass der große Künstler in voller Kraft zu uns zurückgekehrt war. Ja, er scheint, wenn es möglich ist, jedes Jahr noch vollkommener zu spielen. Seine Darbietungen bestanden aus Spohrs Konzert e-Moll (Nr. 7) und einer Auswahl von Brahms' „Ungarischen Tänzen“, die ursprünglich für Klavier zu vier Händen geschrieben und von Joachim selbst, in Übereinstimmung mit dem Komponisten, für Violine und Klavier eingerichtet wurden. Spohrs Konzert, obgleich weniger beliebt als seine „Scena cantata“, gehört zu den besten der fünfzehn Werke dieser Gattung, die er geschrieben hat. Der erste und der letzte Satz sind voll Anmut; der langsame Satz, dessen Eröffnungsgedanke zwar anziehend ist, wird gegen Ende etwas langatmig. Es ist heutzutage bis zu einem gewissen Grade Mode geworden, Spohr geringzuschätzen. Zweifellos ist er über Gebühr verherrlicht worden; niemand würde ihn mit Beethoven oder Mozart auf eine Stufe stellen; aber andererseits gehört er zu den Ersten der zweiten Reihe der Komponisten. Gewiss, es gibt bei ihm eine gewisse Manieriertheit, eine starke Familienähnlichkeit zwischen all seinen Werken; doch ist er niemals trivial oder vulgär, und die Ausarbeitung seiner Musik ist immer höchst kunstvoll vollendet. Seine Violinkonzerte zählen zu den besten seiner Kompositionen, und einige von ihnen werden vermutlich einen großen Teil seiner übrigen Musik überdauern.

Brahms' „Ungarische Tänze“ zeichnen sich durch große Originalität und einen ausgeprägt nationalen Charakter aus. Wir sind geneigt zu glauben, dass sie in ihrer ursprünglichen Gestalt noch wirkungsvoller sind; doch in Joachims Bearbeitung werden sie zu ausgezeichneten Konzertstücken. Nach allem, was oben gesagt worden ist, erübrigt es sich, der Aufführung noch ein Wort zu widmen. Erwähnt werden soll jedoch, dass die Klavierbegleitungen von Mr. Franklin Taylor vortrefflich gespielt wurden.

Mit wenigen Worten sei über den übrigen Teil des Programms berichtet. Die Symphonie war Beethovens c-Moll-Symphonie – die bekannteste der neun; die übrigen Instrumentalstücke waren Schuberts anmutige „Ouvertüre im italienischen Stil“, die ausdrücklich in Nachahmung

der Ouvertüre zu *Tancredi* geschrieben ist, und die jetzt wohlbekannte und beliebte *Tannhäuser*-Ouvertüre. Die Vokalsolisten waren Madame Elena Corani und Signor Agnesti. Da Mr. Manns durch ein häusliches Unglück verhindert war, seinen gewohnten Platz am Dirigentenpult einzunehmen, wurde seine Stelle mit größter Umsicht von Mr. Wedemeyer, dem ersten Konzertmeister, ausgefüllt.

Heute wird, neben Mendelssohns Musik zu *Ein Sommernachtstraum*, zum ersten Mal bei diesen Konzerten eine neue Ouvertüre von Mr. Alfred Holmes sowie drei Stücke für Frauenstimmen zur Aufführung gebracht.



Ebenezer Prout, „[Herr Joachim bei den Monday Popular Concerts]“, *The Academy: A Weekly Review of Literature, Science, and Art*, 21. Februar 1874, 214–15.

Herr Joachims Wiedererscheinen bei den Monday Popular Concerts am vergangenen Montag war nicht weniger erfolgreich als das soeben erwähnte in Sydenham. Die bloße Ankündigung seines Namens genügte, um die St. James's Hall bis auf den letzten Platz zu füllen; und sein Empfang beim Hinaufsteigen auf das Orchesterpodium war von der Art, wie ein „Monday Popular“-Publikum sie sich für seine besonderen Lieblinge vorbehält. Das Quartett, das Herr Joachim zur Aufführung auswählte, war Beethovens Quartett Nr. 10 Es-Dur – kein Novum bei diesen Konzerten, da es nun bereits zum elften Mal dargeboten wurde, aber deswegen keineswegs minder willkommen. Nach dem, was oben gesagt wurde, erübrigt es sich, die vortreffliche Weise, in der dieses große Werk wiedergegeben wurde, ausführlich zu schildern; wenn jedoch ein Punkt zu besonderer Hervorhebung gewählt werden soll, so wären wir geneigt, das tief bewegende und pathetische *Adagio* zu nennen (dessen Einfluss auf Mendelssohn, wie man bemerken mag, sich deutlich im langsamen Satz seiner Schottischen Symphonie erkennen lässt), als eines der vollkommensten Beispiele des Quartettspiels, die je zu hören waren – sowohl wegen des ausdrucksvollen, aber nie übertriebenen „Gesangs“ Herr Joachims in den Hauptmelodien als auch wegen der vorzüglichen Weise, in der er von den Herren Ries, Zerbini und Piatti unterstützt wurde.

Eine noch größere Wirkung wurde später am Abend durch Herr Joachims Vortrag von Bachs Sonate für Violine solo g-Moll hervorgerufen. Aufgrund der gewaltigen technischen

Schwierigkeiten in Bachs Violinsonaten werden diese nur sehr selten öffentlich gespielt; und man darf wohl mit Recht sagen, dass kein lebender Geiger eine so vollkommene Deutung dieser Werke zu geben vermag wie Joachim. Seine Aufführung am vergangenen Montag war eine der erstaunlichsten Darbietungen technischer Virtuosität, verbunden mit einem intellektuellen Erfassen des Geistes der Musik, wie selbst er sie kaum je zuvor geboten hat. Die Klarheit, mit der die kunstvollen Kombinationen der Fuge hervorgehoben wurden, und die untrügliche Sicherheit der Ausführung im abschließenden *Presto* (in einem geradezu atemraubenden Tempo genommen), lassen sich von denen, die nicht zugegen waren, kaum vorstellen. Das Publikum rief den Künstler am Schluss des Stücks begeistert zurück und war erst zufrieden, als Herr Joachim den letzten Satz wiederholte.

Die Pianistin dieses Konzerts war die ausgezeichnete Künstlerin Miss Agnes Zimmermann, die als Solostück Schuberts Sonate A-Dur op. 120 wählte – ein Werk, das verhältnismäßig wenig bekannt, aber eines der eigenartigsten, wenn auch keineswegs eines der größten Schöpfungen seines Autors ist. Miss Zimmermanns Deutung war nicht nur fehlerlos genau, sondern auch von feinem Geschmack und Empfinden getragen. Nicht minder erfolgreich war sie in Beethovens Trio c-Moll, in dem sie mit Herr Joachim und Signor Piatti zusammenspielte. Eine zufriedenstellendere Aufführung wäre kaum denkbar gewesen.

Die Sängerin des Abends war Mdlle. Victoria Bunsen, eine Dame mit einer vortrefflichen Altstimme, die an die Stelle von Mdlle. Nita Gaetano trat, welche ursprünglich angekündigt war, aber wegen Heiserkeit nicht erscheinen konnte. Mdlle. Bunsen sang außerordentlich gut, war jedoch in der Wahl ihres Repertoires kaum glücklich, da ihr erster Vortrag, Schuberts „Wanderer“, weit besser für eine Baritonstimme als für einen Alt geeignet ist, und ihr zweites Stück, Mozarts „Voi che sapete“, eine Transposition erforderte, um es in ihren Stimmumfang zu bringen.

EBENEZER PROUT.

Regent & Nott
—
MUSICOLOGY